

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec*  
2023-Q-271

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 24 août 2023 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland dans certaines eaux des divisions 4S et 4T pour accroître la conservation et la protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Québec (Québec), le 24 août 2023.

---

Sylvain Vézina  
Directeur général régional  
Région du Québec

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND DANS CERTAINES EAUX DES DIVISIONS 4S ET 4T POUR ACCROÎTRE LA CONSERVATION ET LA PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-271*.

### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-269* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 4(7) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit de pêcher une espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification, dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

### *Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'au 15 novembre 2023 à 23 h 59 (HNE), sauf abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**  
**PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU POISSON DE FOND**

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                        | Colonne III<br>Catégorie de bateaux | Colonne IV<br>Période de fermeture                          |
|---------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1.      | Flétan du Groenland | La partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 1 de l'annexe II de la présente ordonnance.       | A1 à A3000.                         | Du 24 août 2023 au 15 novembre 2023 à 23 h 59 (HNE).        |
| 2.      | Flétan du Groenland | La partie de la division 4S et 4T désignée à la colonne I de l'article 2 de l'annexe II de la présente ordonnance. | A1 à A3000.                         | <b>Du 24 août 2023 au 15 novembre 2023 à 23 h 59 (HNE).</b> |
| 3.      | Flétan du Groenland | La partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 3 de l'annexe II de la présente ordonnance.       | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                                  |
| 4.      | Flétan du Groenland | La partie des divisions 4S et 4T désignée à la colonne I de l'article 4 de l'annexe II de la présente ordonnance.  | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                                  |
| 5.      | Flétan du Groenland | La partie des divisions 4S et 4T désignée à la colonne I de l'article 5 de l'annexe II de la présente ordonnance.  | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                                  |
| 6.      | Flétan du Groenland | La partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 6 de l'annexe II de la présente ordonnance.       | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                                  |
| 7.      | Flétan du Groenland | La partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 7 de l'annexe II de la présente ordonnance.       | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                                  |
| 8.      | Flétan du Groenland | La partie de la division 4T désignée à la colonne I de l'article 8 de l'annexe II de la présente ordonnance.       | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                                  |
| 9.      | Flétan du Groenland | La partie des division 4S et 4T désignée à la colonne I de l'article 9 de l'annexe II de la présente ordonnance.   | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                                  |

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                         | Colonne III<br>Catégorie de bateaux | Colonne IV<br>Période de fermeture                |
|---------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 10.     | Flétan du Groenland | La partie de la division 4S et 4T désignée à la colonne I de l'article 10 de l'annexe II de la présente ordonnance. | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023.                        |
| 11.     | Flétan du Groenland | La partie de la division 4S désignée à la colonne I de l'article 11 de l'annexe II de la présente ordonnance.       | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023 à 16 h 00 (HAE).        |
| 12.     | Flétan du Groenland | La partie des divisions 4S et 4T désignée à la colonne I de l'article 12 de l'annexe II de la présente ordonnance.  | A1 à A3000.                         | À compter du 24 août 2023 à 16 h 00 (HAE).        |
| 13.     | Flétan du Groenland | La partie des divisions 4S et 4T désignée à la colonne I de l'article 13 de l'annexe II de la présente ordonnance.  | A1 à A3000.                         | À compter du 26 août 2023 à 16 h 00 (HAE).        |
| 14.     | Flétan du Groenland | La partie des divisions 4T désignée à la colonne I de l'article 14 de l'annexe II de la présente ordonnance.        | A1 à A3000.                         | <b>À compter du 28 août 2023 à 16 h 00 (HAE).</b> |

**ANNEXE II**  
**ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA**  
**PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD**

| Article | Colonne I<br>Zone de fermeture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|--------------|-----------------|-----|--------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|
| 1.      | <p>La partie de la division 4S bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>64° 36' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 14' 59,96''</td><td>64° 33' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 10' 59,96''</td><td>64° 33' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>50° 10' 59,96''</td><td>64° 29' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>50° 14' 59,96''</td><td>64° 29' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>50° 13' 59,95''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>50° 08' 59,96''</td><td>64° 18' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>50° 07' 57,35''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 57' 59,96''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>10.</td><td>49° 57' 59,96''</td><td>64° 19' 00''</td></tr><tr><td>11.</td><td>49° 55' 35,96''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>12.</td><td>49° 51' 59,96''</td><td>64° 35' 00''</td></tr><tr><td>13.</td><td>49° 50' 00''</td><td>64° 32' 30,05''</td></tr><tr><td>14.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>15.</td><td>50° 14' 35,96''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>16.</td><td>50° 13' 59,96''</td><td>64° 57' 00''</td></tr><tr><td>17.</td><td>50° 14' 59,96''</td><td>64° 48' 00''</td></tr><tr><td>18.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>64° 36' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GK31 (partie), GK32 (partie), GK33 (partie), GK34 (partie), GK35 (partie), GL31, GL32, GL33, GL34, GL35 (partie), GM31, GM32, GM33 (partie), GM34 (partie) et GM35 (partie)).</b></p> | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 50° 15' 59,96'' | 64° 36' 00'' | 2. | 50° 14' 59,96'' | 64° 33' 00'' | 3. | 50° 10' 59,96'' | 64° 33' 00'' | 4. | 50° 10' 59,96'' | 64° 29' 00''    | 5. | 50° 14' 59,96'' | 64° 29' 00'' | 6. | 50° 13' 59,95'' | 64° 20' 00'' | 7. | 50° 08' 59,96'' | 64° 18' 00'' | 8. | 50° 07' 57,35'' | 64° 10' 00'' | 9. | 49° 57' 59,96'' | 64° 10' 00'' | 10. | 49° 57' 59,96'' | 64° 19' 00'' | 11. | 49° 55' 35,96'' | 64° 30' 00'' | 12. | 49° 51' 59,96'' | 64° 35' 00'' | 13. | 49° 50' 00'' | 64° 32' 30,05'' | 14. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' | 15. | 50° 14' 35,96'' | 65° 00' 00'' | 16. | 50° 13' 59,96'' | 64° 57' 00'' | 17. | 50° 14' 59,96'' | 64° 48' 00'' | 18. | 50° 15' 59,96'' | 64° 36' 00'' |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 1.      | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 36' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 2.      | 50° 14' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 33' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 3.      | 50° 10' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 33' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 4.      | 50° 10' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 29' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 5.      | 50° 14' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 29' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 6.      | 50° 13' 59,95''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 20' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 7.      | 50° 08' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 18' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 8.      | 50° 07' 57,35''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 10' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 9.      | 49° 57' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 10' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 10.     | 49° 57' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 19' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 11.     | 49° 55' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 30' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 12.     | 49° 51' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 35' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 13.     | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 64° 32' 30,05''   |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 14.     | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 65° 00' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 15.     | 50° 14' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 65° 00' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 16.     | 50° 13' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 57' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 17.     | 50° 14' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 48' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 18.     | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 36' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 2.      | <p>La partie de la division 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 50' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 41' 20,45''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GT41 (partie), GT42 (partie) et GT43)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 48° 50' 00''    | 63° 20' 00'' | 2. | 48° 50' 00''    | 62° 50' 00'' | 3. | 48° 40' 00''    | 62° 50' 00'' | 4. | 48° 40' 00''    | 63° 01' 18,46'' | 5. | 48° 41' 20,45'' | 63° 20' 00'' | 6. | 48° 50' 00''    | 63° 20' 00'' |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 1.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 20' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 2.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 62° 50' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 3.      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 62° 50' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 4.      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 01' 18,46''   |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 5.      | 48° 41' 20,45''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 63° 20' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 6.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 20' 00''      |                 |                   |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |

| Article | Colonne I<br>Zone de fermeture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|-----------------|--------------|
| 3.      | <p>La partie de la division 4S bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><td>1.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>65° 10' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>65° 07' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 14' 35,96''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 10' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>65° 10' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GK30 (partie), GL30 et GM30).</b></p> | 1.           | 50° 15' 59,96'' | 65° 10' 00'' | 2. | 50° 15' 59,96'' | 65° 07' 00'' | 3. | 50° 14' 35,96'' | 65° 00' 00'' | 4. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' | 5. | 49° 50' 00'' | 65° 10' 00'' | 6. | 50° 15' 59,96'' | 65° 10' 00'' |
| 1.      | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 65° 10' 00'' |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 2.      | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 65° 07' 00'' |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 3.      | 50° 14' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 65° 00' 00'' |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 4.      | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 65° 00' 00'' |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 5.      | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 65° 10' 00'' |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 6.      | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 65° 10' 00'' |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |

| Article | Colonne I<br>Zone de fermeture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|
| 4.      | <p>La partie de la division 4S bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 50' 00''</td><td>64° 32' 30,05''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 47' 59,96''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 44' 14,96''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 40' 00''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 40' 00''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>49° 30' 00''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>49° 30' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GN31, GN32, GN33 (partie), GN34 (partie), GO31, GO32 et GO33).</b></p>                                                      | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' | 2. | 49° 50' 00'' | 64° 32' 30,05'' | 3. | 49° 47' 59,96'' | 64° 30' 00''    | 4. | 49° 44' 14,96'' | 64° 20' 00'' | 5. | 49° 40' 00'' | 64° 20' 00'' | 6. | 49° 40' 00'' | 64° 30' 00'' | 7. | 49° 30' 00'' | 64° 30' 00''    | 8. | 49° 30' 00''    | 65° 00' 00'' | 9. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 1.      | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 65° 00' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 2.      | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 32' 30,05''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 3.      | 49° 47' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 64° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 4.      | 49° 44' 14,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 64° 20' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.      | 49° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 20' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 6.      | 49° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 7.      | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 8.      | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 65° 00' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 9.      | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 65° 00' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.      | <p>La partie des divisions 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 10' 00''</td><td>62° 57' 00,12''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 06' 59,96''</td><td>62° 42' 00,01''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 06' 36,74''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr><tr><td>8.</td><td>48° 40' 37,41''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GR42 (partie), GR43 (partie), GR44 (partie), GS42, GS43, GS44, GT42 (partie), GT43 (partie) et GT44).</b></p> | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 49° 10' 00'' | 63° 10' 00'' | 2. | 49° 10' 00'' | 62° 57' 00,12'' | 3. | 49° 06' 59,96'' | 62° 42' 00,01'' | 4. | 49° 06' 36,74'' | 62° 40' 00'' | 5. | 48° 40' 00'' | 62° 40' 00'' | 6. | 48° 40' 00'' | 63° 00' 00'' | 7. | 48° 40' 00'' | 63° 01' 18,46'' | 8. | 48° 40' 37,41'' | 63° 10' 00'' | 9. | 49° 10' 00'' | 63° 10' 00'' |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 1.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 2.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 62° 57' 00,12''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 3.      | 49° 06' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 62° 42' 00,01''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 4.      | 49° 06' 36,74''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 62° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 62° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 6.      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 00' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 7.      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 01' 18,46''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 8.      | 48° 40' 37,41''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 9.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 6.      | <p>La partie des divisions 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 40' 37,41''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 42' 03,49''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GR40, GR41, GS40, GS41, GT40 (partie) et GT41 (partie)).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 49° 10' 00'' | 63° 30' 00'' | 2. | 49° 10' 00'' | 63° 10' 00''    | 3. | 48° 40' 37,41'' | 63° 10' 00''    | 4. | 48° 42' 03,49'' | 63° 30' 00'' | 5. | 49° 10' 00'' | 63° 30' 00'' |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 1.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 2.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 3.      | 48° 40' 37,41''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 4.      | 48° 42' 03,49''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |

**ANNEXE II (suite)**  
**ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA**  
**PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD**

| Article | Colonne I<br>Zone de fermeture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|
| 7.      | <p>La partie de la division 4S bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 28' 00,30''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 16' 59,96''</td><td>63° 19' 00,01''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 14' 08,14''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GQ39 (partie), GQ40 (partie), GQ41 (partie), GR39 et GS39).</b></p> | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 49° 20' 00'' | 63° 40' 00'' | 2. | 49° 20' 00'' | 63° 28' 00,30'' | 3. | 49° 16' 59,96'' | 63° 19' 00,01'' | 4. | 49° 14' 08,14'' | 63° 10' 00''    | 5. | 49° 10' 00''    | 63° 10' 00'' | 6. | 49° 10' 00'' | 63° 30' 00'' | 7. | 48° 50' 00'' | 63° 30' 00'' | 8. | 48° 50' 00'' | 63° 40' 00'' | 9. | 49° 20' 00'' | 63° 40' 00'' |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.      | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.      | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 28' 00,30''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.      | 49° 16' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 63° 19' 00,01''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.      | 49° 14' 08,14''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.      | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 7.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 8.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 9.      | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 8.      | <p>La partie de la division 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 50' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 42' 46,53''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 44' 36,76''</td><td>64° 05' 36,81''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 48' 59,96''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 50' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant une partie des quadrilatères GT36, GT37 et GT38).</b></p>                                                                                                                                                                                                                       | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 48° 50' 00'' | 64° 10' 00'' | 2. | 48° 50' 00'' | 63° 40' 00''    | 3. | 48° 42' 46,53'' | 63° 40' 00''    | 4. | 48° 44' 36,76'' | 64° 05' 36,81'' | 5. | 48° 48' 59,96'' | 64° 10' 00'' | 6. | 48° 50' 00'' | 64° 10' 00'' |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 64° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.      | 48° 42' 46,53''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.      | 48° 44' 36,76''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 05' 36,81''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.      | 48° 48' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 64° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 64° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 9.      | <p>La partie des divisions 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 00' 00''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 00' 00''</td><td>62° 10' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 34' 27,73''</td><td>62° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 36' 48,75''</td><td>62° 16' 52,30''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 38' 28,29''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 00' 00''</td><td>62° 40' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GS45, GS46, GS47, GT45, GT46, GT47, GU45 (partie), GU46 (partie) et GU47 (partie)).</b></p>                                                                                                                                                              | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 49° 00' 00'' | 62° 40' 00'' | 2. | 49° 00' 00'' | 62° 10' 00''    | 3. | 48° 34' 27,73'' | 62° 10' 00''    | 4. | 48° 36' 48,75'' | 62° 16' 52,30'' | 5. | 48° 38' 28,29'' | 62° 40' 00'' | 6. | 49° 00' 00'' | 62° 40' 00'' |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.      | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 62° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.      | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 62° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.      | 48° 34' 27,73''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 62° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.      | 48° 36' 48,75''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 62° 16' 52,30''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.      | 48° 38' 28,29''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 62° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.      | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 62° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |



**ANNEXE II (suite et fin)**  
**ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA**  
**PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD**

| Article | Colonne I<br>Zone de fermeture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|
| 10.     | <p>La partie des divisions 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 30' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 30' 00''</td><td>63° 42' 18,03''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 20' 59,96''</td><td>63° 36' 00,01''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 20' 14,96''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 20' 00''</td><td>49° 20' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>49° 00' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>49° 00' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 30' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GP37, GP38 (partie), GP39 (partie), GQ37, GQ38, GR37 et GR38).</b></p> | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 49° 30' 00'' | 64° 00' 00'' | 2. | 49° 30' 00'' | 63° 42' 18,03'' | 3. | 49° 20' 59,96'' | 63° 36' 00,01'' | 4. | 49° 20' 14,96'' | 63° 30' 00'' | 5. | 49° 20' 00''    | 63° 30' 00''    | 6. | 49° 20' 00''    | 49° 20' 00'' | 7. | 49° 00' 00'' | 63° 40' 00'' | 8. | 49° 00' 00'' | 64° 00' 00'' | 9. | 49° 30' 00'' | 64° 00' 00'' |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.      | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 64° 00' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.      | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 42' 18,03''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.      | 49° 20' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 36' 00,01''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.      | 49° 20' 14,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.      | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 30' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.      | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 49° 20' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 7.      | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 8.      | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 64° 00' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 9.      | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 64° 00' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 11.     | <p>La partie de la division 4S bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50° 10' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 10' 00''</td><td>63° 26' 00,63''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 09' 06,63''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 48' 21,39''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 48' 59,96''</td><td>63° 13' 00,01''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 54' 03,71''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>50° 10' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les parties des quadrilatères GL39, GL40, GL41, GM39, GM40, GM41 et GN41).</b></p>                                                                                                                                  | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 50° 10' 00'' | 63° 40' 00'' | 2. | 50° 10' 00'' | 63° 26' 00,63'' | 3. | 50° 09' 06,63'' | 63° 10' 00''    | 4. | 49° 48' 21,39'' | 63° 10' 00'' | 5. | 49° 48' 59,96'' | 63° 13' 00,01'' | 6. | 49° 54' 03,71'' | 63° 40' 00'' | 7. | 50° 10' 00'' | 63° 40' 00'' |    |              |              |    |              |              |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.      | 50° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.      | 50° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 26' 00,63''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.      | 50° 09' 06,63''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.      | 49° 48' 21,39''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.      | 49° 48' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 13' 00,01''   |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.      | 49° 54' 03,71''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 7.      | 50° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 40' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 12.     | <p>La partie des divisions 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 50' 00''</td><td>62° 10' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 50' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 27' 52,66''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 34' 42,15''</td><td>62° 10' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 50' 00''</td><td>62° 10' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GT48, GT49, GU48 (partie) et GU49 (partie) et GV49 (partie)).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 48° 50' 00'' | 62° 10' 00'' | 2. | 48° 50' 00'' | 61° 50' 00''    | 3. | 48° 27' 52,66'' | 61° 50' 00''    | 4. | 48° 34' 42,15'' | 62° 10' 00'' | 5. | 48° 50' 00''    | 62° 10' 00''    |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 62° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 61° 50' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.      | 48° 27' 52,66''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 61° 50' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.      | 48° 34' 42,15''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 62° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.      | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 62° 10' 00''      |                 |                   |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |

| Article | Colonne I<br>Zone de fermeture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|----|--------------|-----------------|----|--------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|-----|--------------|--------------|
| 13.     | <p>La partie des divisions 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 30' 00''</td><td>67° 11' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 30' 00''</td><td>67° 10' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 00' 00''</td><td>67° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 00' 00''</td><td>67° 40' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 17' 35,96''</td><td>67° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 17' 59,96''</td><td>67° 36' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>49° 18' 47,49''</td><td>67° 25' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>49° 17' 59,96''</td><td>67° 21' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 28' 59,96''</td><td>67° 11' 00''</td></tr><tr><td>10.</td><td>49° 30' 00''</td><td>67° 11' 00''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les quadrilatères GR15, GR16, GR17, GP17, GQ15, GQ16, GQ17)</b></p> | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1. | 49° 30' 00'' | 67° 11' 00''    | 2. | 49° 30' 00'' | 67° 10' 00'' | 3. | 49° 00' 00''    | 67° 10' 00'' | 4. | 49° 00' 00'' | 67° 40' 00''    | 5. | 49° 17' 35,96'' | 67° 40' 00'' | 6. | 49° 17' 59,96'' | 67° 36' 00'' | 7. | 49° 18' 47,49'' | 67° 25' 00'' | 8. | 49° 17' 59,96'' | 67° 21' 00'' | 9. | 49° 28' 59,96'' | 67° 11' 00'' | 10. | 49° 30' 00'' | 67° 11' 00'' |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 1.      | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 67° 11' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 2.      | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 67° 10' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 3.      | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 67° 10' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 4.      | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 67° 40' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 5.      | 49° 17' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 67° 40' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 6.      | 49° 17' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 67° 36' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 7.      | 49° 18' 47,49''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 67° 25' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 8.      | 49° 17' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 67° 21' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 9.      | 49° 28' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 67° 11' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 10.     | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 67° 11' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 14.     | <p>La partie des divisions 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (Nord)</th><th>Longitude (Ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>48° 39' 11,33''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr></table> <p><b>(Connue comme étant les parties de quadrilatères GU42 et GU43)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Point             | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) | 1  | 48° 40' 00'' | 63° 01' 18,46'' | 2  | 48° 40' 00'' | 62° 50' 00'' | 3  | 48° 39' 11,33'' | 62° 50' 00'' | 4  | 48° 40' 00'' | 63° 01' 18,46'' |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| Point   | Latitude (Nord)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Longitude (Ouest) |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 1       | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 01' 18,46''   |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 2       | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 62° 50' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 3       | 48° 39' 11,33''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 62° 50' 00''      |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 4       | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 01' 18,46''   |                 |                   |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |

**Remarque:** Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1983 (NAD83). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

# FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order  
2023-Q-271*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut in certain waters of Divisions 4S and 4T to increase the conservation and protection of North Atlantic Right Whale, effective August 24, 2023.

Québec, (Quebec), August 24, 2023.

---

Sylvain Vézina  
*Regional Director General  
Quebec Region*

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME FOR FISHING  
FOR GREENLAND HALIBUT  
IN CERTAIN WATERS OF DIVISIONS 4S AND 4T  
TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF  
NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-271*.

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2023-Q-269* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, during the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 4(7) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a vessel class set out in column III, during the close time set out in column IV.

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force until November 15, 2023, at 23:59 (EST) unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I**  
**GROUND FISH CLOSE TIMES**

| Item | Column I<br>Species | Column II<br>Stock Area                                                                                   | Column III<br>Vessel Class | Column IV<br>Close Time                                            |
|------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1.   | Greenland halibut   | The portion of Division 4S set out in Column I of item 1 of Schedule II of this Variation Order.          | A1 to A3000.               | From August 24, 2023, to November 15, 2023, at 23:59 (EST).        |
| 2.   | Greenland halibut   | The portion of Division 4S and 4T set out in Column I of item 2 of Schedule II of this Variation Order.   | A1 to A3000.               | <b>From August 24, 2023, to November 15, 2023, at 23:59 (EST).</b> |
| 3.   | Greenland halibut   | The portion of Division 4S set out in Column I of item 3 of Schedule II of this Variation Order.          | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 4.   | Greenland halibut   | The portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 4 of Schedule II of this Variation Order.  | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 5.   | Greenland halibut   | The portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 5 of Schedule II of this Variation Order.  | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 6.   | Greenland halibut   | The portion of Division 4S set out in Column I of item 6 of Schedule II of this Variation Order.          | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 7.   | Greenland halibut   | The portion of Division 4S set out in Column I of item 7 of Schedule II of this Variation Order.          | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 8.   | Greenland halibut   | The portion of Division 4T set out in Column I of item 8 of Schedule II of this Variation Order.          | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 9.   | Greenland halibut   | The portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 9 of Schedule II of this Variation Order.  | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 10.  | Greenland halibut   | The portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 10 of Schedule II of this Variation Order. | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023.                                      |
| 11.  | Greenland halibut   | The portion of Division 4S set out in Column I of item 11 of Schedule II of this Variation Order.         | A1 to A3000.               | Beginning on August 24, 2023, at 16:00 (EDT).                      |

|     |                   |                                                                                                           |              |                                                      |
|-----|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------|
| 12. | Greenland halibut | The portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 12 of Schedule II of this Variation Order. | A1 to A3000. | Beginning on August 24, 2023, at 16:00 (EDT).        |
| 13. | Greenland halibut | The portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 13 of Schedule II of this Variation Order. | A1 to A3000. | Beginning on August 26, 2023, at 16:00 (EDT).        |
| 14. | Greenland halibut | The portion of Divisions 4T set out in Column I of item 14 of Schedule II of this Variation Order.        | A1 to A3000. | <b>Beginning on August 28, 2023, at 16:00 (EDT).</b> |

**SCHEDULE II**  
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND**  
**PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

| Item  | Column I<br>Closure area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|--------------|-----------------|-----|--------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|-----|-----------------|--------------|
| 1.    | <p>The portion of Division 4S bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>64° 36' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 14' 59,96''</td><td>64° 33' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 10' 59,96''</td><td>64° 33' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>50° 10' 59,96''</td><td>64° 29' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>50° 14' 59,96''</td><td>64° 29' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>50° 13' 59,95''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>50° 08' 59,96''</td><td>64° 18' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>50° 07' 57,35''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 57' 59,96''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>10.</td><td>49° 57' 59,96''</td><td>64° 19' 00''</td></tr><tr><td>11.</td><td>49° 55' 35,96''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>12.</td><td>49° 51' 59,96''</td><td>64° 35' 00''</td></tr><tr><td>13.</td><td>49° 50' 00''</td><td>64° 32' 30,05''</td></tr><tr><td>14.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>15.</td><td>50° 14' 35,96''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>16.</td><td>50° 13' 59,96''</td><td>64° 57' 00''</td></tr><tr><td>17.</td><td>50° 14' 59,96''</td><td>64° 48' 00''</td></tr><tr><td>18.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>64° 36' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GK31 (portion), GK32 (portion), GK33 (portion), GK34 (portion), GK35 (portion), GL31, GL32, GL33, GL34, GL35 (portion), GM31, GM32, GM33 (portion), GM34 (portion) and GM35 (portion)).</b></p> | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 50° 15' 59,96'' | 64° 36' 00'' | 2. | 50° 14' 59,96'' | 64° 33' 00'' | 3. | 50° 10' 59,96'' | 64° 33' 00'' | 4. | 50° 10' 59,96'' | 64° 29' 00''    | 5. | 50° 14' 59,96'' | 64° 29' 00'' | 6. | 50° 13' 59,95'' | 64° 20' 00'' | 7. | 50° 08' 59,96'' | 64° 18' 00'' | 8. | 50° 07' 57,35'' | 64° 10' 00'' | 9. | 49° 57' 59,96'' | 64° 10' 00'' | 10. | 49° 57' 59,96'' | 64° 19' 00'' | 11. | 49° 55' 35,96'' | 64° 30' 00'' | 12. | 49° 51' 59,96'' | 64° 35' 00'' | 13. | 49° 50' 00'' | 64° 32' 30,05'' | 14. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' | 15. | 50° 14' 35,96'' | 65° 00' 00'' | 16. | 50° 13' 59,96'' | 64° 57' 00'' | 17. | 50° 14' 59,96'' | 64° 48' 00'' | 18. | 50° 15' 59,96'' | 64° 36' 00'' |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Longitude (West) |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 1.    | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 36' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 2.    | 50° 14' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 33' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 3.    | 50° 10' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 33' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 4.    | 50° 10' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 29' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 5.    | 50° 14' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 29' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 6.    | 50° 13' 59,95''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 20' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 7.    | 50° 08' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 18' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 8.    | 50° 07' 57,35''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 10' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 9.    | 49° 57' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 10' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 10.   | 49° 57' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 19' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 11.   | 49° 55' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 30' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 12.   | 49° 51' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 35' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 13.   | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 64° 32' 30,05''  |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 14.   | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 65° 00' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 15.   | 50° 14' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 65° 00' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 16.   | 50° 13' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 57' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 17.   | 50° 14' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 48' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 18.   | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 64° 36' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 2.    | <p>The portion of Division 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude(North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 50' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 41' 20,45''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GT41 (portion), GT42 (portion) and GT43)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Point            | Latitude(North)  | Longitude (West) | 1. | 48° 50' 00''    | 63° 20' 00'' | 2. | 48° 50' 00''    | 62° 50' 00'' | 3. | 48° 40' 00''    | 62° 50' 00'' | 4. | 48° 40' 00''    | 63° 01' 18,46'' | 5. | 48° 41' 20,45'' | 63° 20' 00'' | 6. | 48° 50' 00''    | 63° 20' 00'' |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| Point | Latitude(North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Longitude (West) |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 1.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 63° 20' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 2.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 62° 50' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 3.    | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 62° 50' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 4.    | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 63° 01' 18,46''  |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 5.    | 48° 41' 20,45''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 63° 20' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |
| 6.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 63° 20' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |              |                 |     |              |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |     |                 |              |

| Item  | Column I<br>Closure area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|-----------------|--------------|
| 3.    | <p>The portion of Division 4S bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>65° 10' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>65° 07' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 14' 35,96''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 10' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>50° 15' 59,96''</td><td>65° 10' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GK30 (portion), GL30 and GM30).</b></p> | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 50° 15' 59,96'' | 65° 10' 00'' | 2. | 50° 15' 59,96'' | 65° 07' 00'' | 3. | 50° 14' 35,96'' | 65° 00' 00'' | 4. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' | 5. | 49° 50' 00'' | 65° 10' 00'' | 6. | 50° 15' 59,96'' | 65° 10' 00'' |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Longitude (West) |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 1.    | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 65° 10' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 2.    | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 65° 07' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 3.    | 50° 14' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 65° 00' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 4.    | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 65° 00' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 5.    | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 65° 10' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |
| 6.    | 50° 15' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 65° 10' 00''     |                  |                  |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |                 |              |



**SCHEDULE II (continued)**  
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

| Item  | Column I<br>Closure area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|
| 4.    | <p>The portion of Division 4S bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 50' 00''</td><td>64° 32' 30,05''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 47' 59,96''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 44' 14,96''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 40' 00''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 40' 00''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>49° 30' 00''</td><td>64° 30' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>49° 30' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 50' 00''</td><td>65° 00' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GN31, GN32, GN33 (portion), GN34 (portion), GO31, GO32 and GO33).</b></p>                                                            | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' | 2. | 49° 50' 00'' | 64° 32' 30,05'' | 3. | 49° 47' 59,96'' | 64° 30' 00''    | 4. | 49° 44' 14,96'' | 64° 20' 00'' | 5. | 49° 40' 00'' | 64° 20' 00'' | 6. | 49° 40' 00'' | 64° 30' 00'' | 7. | 49° 30' 00'' | 64° 30' 00''    | 8. | 49° 30' 00''    | 65° 00' 00'' | 9. | 49° 50' 00'' | 65° 00' 00'' |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 1.    | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 65° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 2.    | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 32' 30,05''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 3.    | 49° 47' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 64° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 4.    | 49° 44' 14,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 64° 20' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.    | 49° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 20' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 6.    | 49° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 7.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 8.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 65° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 9.    | 49° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 65° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.    | <p>The portion of Divisions 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 10' 00''</td><td>62° 57' 00,12''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 06' 59,96''</td><td>62° 42' 00,01''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 06' 36,74''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr><tr><td>8.</td><td>48° 40' 37,41''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GR42 (portion), GR43 (portion), GR44 (portion), GS42, GS43, GS44, GT42 (portion), GT43 (portion) and GT44).</b></p> | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 10' 00'' | 63° 10' 00'' | 2. | 49° 10' 00'' | 62° 57' 00,12'' | 3. | 49° 06' 59,96'' | 62° 42' 00,01'' | 4. | 49° 06' 36,74'' | 62° 40' 00'' | 5. | 48° 40' 00'' | 62° 40' 00'' | 6. | 48° 40' 00'' | 63° 00' 00'' | 7. | 48° 40' 00'' | 63° 01' 18,46'' | 8. | 48° 40' 37,41'' | 63° 10' 00'' | 9. | 49° 10' 00'' | 63° 10' 00'' |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 1.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 2.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 62° 57' 00,12''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 3.    | 49° 06' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 62° 42' 00,01''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 4.    | 49° 06' 36,74''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 62° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.    | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 62° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 6.    | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 7.    | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 01' 18,46''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 8.    | 48° 40' 37,41''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 9.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 6.    | <p>The portion of Divisions 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 40' 37,41''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 42' 03,49''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GR40, GR41, GS40, GS41, GT40 (portion) et GT41 (portion)).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 10' 00'' | 63° 30' 00'' | 2. | 49° 10' 00'' | 63° 10' 00''    | 3. | 48° 40' 37,41'' | 63° 10' 00''    | 4. | 48° 42' 03,49'' | 63° 30' 00'' | 5. | 49° 10' 00'' | 63° 30' 00'' |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 1.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 2.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 3.    | 48° 40' 37,41''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 4.    | 48° 42' 03,49''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |
| 5.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |                 |    |                 |              |    |              |              |

**SCHEDULE II (continued)**  
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

| Item  | Column I<br>Closure area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|
| 7.    | <p>The portion of Division 4S bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 28' 00,30''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 16' 59,96''</td><td>63° 19' 00,01''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 14' 08,14''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 10' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GQ39 (portion), GQ40 (portion), GQ41 (portion), GR39 and GS39).</b></p> | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 20' 00'' | 63° 40' 00'' | 2. | 49° 20' 00'' | 63° 28' 00,30'' | 3. | 49° 16' 59,96'' | 63° 19' 00,01'' | 4. | 49° 14' 08,14'' | 63° 10' 00''    | 5. | 49° 10' 00''    | 63° 10' 00'' | 6. | 49° 10' 00'' | 63° 30' 00'' | 7. | 48° 50' 00'' | 63° 30' 00'' | 8. | 48° 50' 00'' | 63° 40' 00'' | 9. | 49° 20' 00'' | 63° 40' 00'' |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.    | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.    | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 28' 00,30''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.    | 49° 16' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 19' 00,01''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.    | 49° 14' 08,14''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.    | 49° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 7.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 8.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 9.    | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 8.    | <p>The portion of Division 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>48° 50' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>48° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 42' 46,53''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 44' 36,76''</td><td>64° 05' 36,81''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 48' 59,96''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>48° 50' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as a portion of grids GT36, GT37 and GT38).</b></p>                                                                                                                                                                                                                        | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 48° 50' 00'' | 64° 10' 00'' | 2. | 48° 50' 00'' | 63° 40' 00''    | 3. | 48° 42' 46,53'' | 63° 40' 00''    | 4. | 48° 44' 36,76'' | 64° 05' 36,81'' | 5. | 48° 48' 59,96'' | 64° 10' 00'' | 6. | 48° 50' 00'' | 64° 10' 00'' |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 64° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.    | 48° 42' 46,53''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.    | 48° 44' 36,76''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 64° 05' 36,81''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.    | 48° 48' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 64° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.    | 48° 50' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 64° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 9.    | <p>The portion of Divisions 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 00' 00''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 00' 00''</td><td>62° 10' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>48° 34' 27,73''</td><td>62° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>48° 36' 48,75''</td><td>62° 16' 52,30''</td></tr><tr><td>5.</td><td>48° 38' 28,29''</td><td>62° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 00' 00''</td><td>62° 40' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GS45, GS46, GS47, GT45 (portion), GT46 (portion), GT47 and GU47 (portion)).</b></p>                                                                                                                                                                       | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 00' 00'' | 62° 40' 00'' | 2. | 49° 00' 00'' | 62° 10' 00''    | 3. | 48° 34' 27,73'' | 62° 10' 00''    | 4. | 48° 36' 48,75'' | 62° 16' 52,30'' | 5. | 48° 38' 28,29'' | 62° 40' 00'' | 6. | 49° 00' 00'' | 62° 40' 00'' |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.    | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 62° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.    | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 62° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.    | 48° 34' 27,73''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 62° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.    | 48° 36' 48,75''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 62° 16' 52,30''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.    | 48° 38' 28,29''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 62° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.    | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 62° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |

**SCHEDULE II (concluded)**  
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

| Item  | Column I<br>Closure area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----|--------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|----|--------------|--------------|
| 10.   | <p>The portion of Divisions 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 30' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 30' 00''</td><td>63° 42' 18,03''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 20' 59,96''</td><td>63° 36' 00,01''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 20' 14,96''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 20' 00''</td><td>49° 20' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>49° 00' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>49° 00' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 30' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GP37, GP38 (portion), GP39 (portion), GQ37, GQ38, GR37 and GR38).</b></p> | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 30' 00'' | 64° 00' 00'' | 2. | 49° 30' 00'' | 63° 42' 18,03'' | 3. | 49° 20' 59,96'' | 63° 36' 00,01'' | 4. | 49° 20' 14,96'' | 63° 30' 00'' | 5. | 49° 20' 00''    | 63° 30' 00''    | 6. | 49° 20' 00''    | 49° 20' 00'' | 7. | 49° 00' 00'' | 63° 40' 00'' | 8. | 49° 00' 00'' | 64° 00' 00'' | 9. | 49° 30' 00'' | 64° 00' 00'' |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 42' 18,03''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.    | 49° 20' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 36' 00,01''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.    | 49° 20' 14,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.    | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.    | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 49° 20' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 7.    | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 8.    | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 9.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 11.   | <p>The portion of Division 4S bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>50° 10' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>50° 10' 00''</td><td>63° 26' 00,63''</td></tr><tr><td>3.</td><td>50° 09' 06,63''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 48' 21,39''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 48' 59,96''</td><td>63° 13' 00,01''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 54' 03,71''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>50° 10' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as a portion of grids GL39, GL40, GL41, GM39, GM40, GM41 eand GN41).</b></p>                                                                                                                                     | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 50° 10' 00'' | 63° 40' 00'' | 2. | 50° 10' 00'' | 63° 26' 00,63'' | 3. | 50° 09' 06,63'' | 63° 10' 00''    | 4. | 49° 48' 21,39'' | 63° 10' 00'' | 5. | 49° 48' 59,96'' | 63° 13' 00,01'' | 6. | 49° 54' 03,71'' | 63° 40' 00'' | 7. | 50° 10' 00'' | 63° 40' 00'' |    |              |              |    |              |              |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.    | 50° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.    | 50° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 26' 00,63''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.    | 50° 09' 06,63''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.    | 49° 48' 21,39''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 10' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.    | 49° 48' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 13' 00,01''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 6.    | 49° 54' 03,71''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 7.    | 50° 10' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 40' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 12.   | <p>The portion of Divisions 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 30' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 30' 00''</td><td>63° 42' 18,03''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 20' 59,96''</td><td>63° 36' 00,01''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 20' 14,96''</td><td>63° 30' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 20' 00''</td><td>63° 30' 00''</td></tr></table> <p><b>(Known as grids GT48, GT49, GU48 (portion) et GU49 (portion) and GV49 (portion)).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                         | Point            | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 30' 00'' | 64° 00' 00'' | 2. | 49° 30' 00'' | 63° 42' 18,03'' | 3. | 49° 20' 59,96'' | 63° 36' 00,01'' | 4. | 49° 20' 14,96'' | 63° 30' 00'' | 5. | 49° 20' 00''    | 63° 30' 00''    |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| Point | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Longitude (West) |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 1.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 64° 00' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 2.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 42' 18,03''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 3.    | 49° 20' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 36' 00,01''  |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 4.    | 49° 20' 14,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |
| 5.    | 49° 20' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 63° 30' 00''     |                  |                  |    |              |              |    |              |                 |    |                 |                 |    |                 |              |    |                 |                 |    |                 |              |    |              |              |    |              |              |    |              |              |

| Item   | Column I<br>Closure area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|----|--------------|-----------------|----|--------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|--------------|-----------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|----|-----------------|--------------|-----|--------------|--------------|
| 13.    | <p>The portion of Divisions 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1.</td><td>49° 30' 00''</td><td>67° 11' 00''</td></tr><tr><td>2.</td><td>49° 30' 00''</td><td>67° 10' 00''</td></tr><tr><td>3.</td><td>49° 00' 00''</td><td>67° 10' 00''</td></tr><tr><td>4.</td><td>49° 00' 00''</td><td>67° 40' 00''</td></tr><tr><td>5.</td><td>49° 17' 35,96''</td><td>67° 40' 00''</td></tr><tr><td>6.</td><td>49° 17' 59,96''</td><td>67° 36' 00''</td></tr><tr><td>7.</td><td>49° 18' 47,49''</td><td>67° 25' 00''</td></tr><tr><td>8.</td><td>49° 17' 59,96''</td><td>67° 21' 00''</td></tr><tr><td>9.</td><td>49° 28' 59,96''</td><td>67° 11' 00''</td></tr><tr><td>10.</td><td>49° 30' 00''</td><td>67° 11' 00''</td></tr></table> <p><b>(Kwnon as portion of grid GR15, GR16, GR17, GP17, GQ15, GQ16, GQ17).</b></p> | Points           | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 49° 30' 00'' | 67° 11' 00''    | 2. | 49° 30' 00'' | 67° 10' 00'' | 3. | 49° 00' 00''    | 67° 10' 00'' | 4. | 49° 00' 00'' | 67° 40' 00''    | 5. | 49° 17' 35,96'' | 67° 40' 00'' | 6. | 49° 17' 59,96'' | 67° 36' 00'' | 7. | 49° 18' 47,49'' | 67° 25' 00'' | 8. | 49° 17' 59,96'' | 67° 21' 00'' | 9. | 49° 28' 59,96'' | 67° 11' 00'' | 10. | 49° 30' 00'' | 67° 11' 00'' |
| Points | Latitude (North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Longitude (West) |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 1.     | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 67° 11' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 2.     | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 67° 10' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 3.     | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 67° 10' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 4.     | 49° 00' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 67° 40' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 5.     | 49° 17' 35,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 67° 40' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 6.     | 49° 17' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 67° 36' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 7.     | 49° 18' 47,49''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 67° 25' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 8.     | 49° 17' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 67° 21' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 9.     | 49° 28' 59,96''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 67° 11' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 10.    | 49° 30' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 67° 11' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 14.    | <p>The portion of Divisions 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:</p> <table><tr><th>Point</th><th>Latitude(North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>48° 39' 11,33''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>48° 40' 00''</td><td>63° 01' 18,46''</td></tr></table> <p><b>(Kwnon as portions of grids GU42 and GU43)</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Point            | Latitude(North)  | Longitude (West) | 1  | 48° 40' 00'' | 63° 01' 18,46'' | 2  | 48° 40' 00'' | 62° 50' 00'' | 3  | 48° 39' 11,33'' | 62° 50' 00'' | 4  | 48° 40' 00'' | 63° 01' 18,46'' |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| Point  | Latitude(North)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Longitude (West) |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 1      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 01' 18,46''  |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 2      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 62° 50' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 3      | 48° 39' 11,33''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 62° 50' 00''     |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |
| 4      | 48° 40' 00''                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63° 01' 18,46''  |                  |                  |    |              |                 |    |              |              |    |                 |              |    |              |                 |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |    |                 |              |     |              |              |

**Note:** When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1983 (NAD83). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.

## AVIS AUX PÊCHEURS

24 août 2023

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-271 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture du flétan du Groenland dans certaines eaux des divisions 4S et 4T.**

Veillez prendre note qu'en vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* et de l'*ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-271*, la pêche du flétan du Groenland à partir d'un bateau d'une catégorie de A1 à A3000 sera fermée dans certaines eaux des divisions ci-dessous dans le but d'accroître la conservation et la protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord, conformément aux objectifs du Ministère.

La pêche du flétan du Groenland sera **fermée** à compter du 24 août 2023 au 15 novembre 2023 à 23 h 59 (HNE) dans une partie de la division 4S et 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Partie des quadrilatères: GT41 (partie), GT42 (partie), GT43

| Point | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) |
|-------|-----------------|-------------------|
| 1.    | 48° 50' 00''    | 63° 20' 00''      |
| 2.    | 48° 50' 00''    | 62° 50' 00''      |
| 3.    | 48° 40' 00''    | 62° 50' 00''      |
| 4.    | 48° 40' 00''    | 63° 01' 18,46''   |
| 5.    | 48° 41' 20,45'' | 63° 20' 00''      |
| 6.    | 48° 50' 00''    | 63° 20' 00''      |

La pêche du flétan du Groenland sera **fermée** à compter du 28 août 2023 (HAE) dans une partie de la division 4T bornée par les lignes loxodromiques reliant les points suivants, dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés :

Partie des quadrilatères: GU42 (partie), GU43 (partie)

| Point | Latitude (Nord) | Longitude (Ouest) |
|-------|-----------------|-------------------|
| 1     | 48° 40' 00''    | 63° 01' 18,46''   |
| 2     | 48° 40' 00''    | 62° 50' 00''      |
| 3     | 48° 39' 11,33'' | 62° 50' 00''      |
| 4     | 48° 40' 00''    | 63° 01' 18,46''   |

*L'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-269 est par la présente abrogée.*

## NOTICE TO FISH HARVESTERS

August 24, 2023

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2023-Q-271 and the Notice of Closure regarding the variation in close time for Greenland halibut in certain waters of Divisions 4S and 4T.**

Please note that pursuant to the *Fishery (General) Regulations*, the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* and the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-271*, fishing for Greenland halibut from a vessel of a vessel class from A1 to A3000 will be closed in certain waters of the following divisions in order to enhance the conservation and protection of North Atlantic Right Whale, in accordance with departmental objectives.

Fishing for Greenland halibut will be **closed** beginning on August 24, 2023, to November 15, 2023, at 23:59 (EST) in the portion of Division 4S and 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:

Portion of grids: GT41 (portion), GT42 (portion), GT43

| Point | Latitude(North) | Longitude (West) |
|-------|-----------------|------------------|
| 1.    | 48° 50' 00"     | 63° 20' 00"      |
| 2.    | 48° 50' 00"     | 62° 50' 00"      |
| 3.    | 48° 40' 00"     | 62° 50' 00"      |
| 4.    | 48° 40' 00"     | 63° 01' 18,46"   |
| 5.    | 48° 41' 20,45"  | 63° 20' 00"      |
| 6.    | 48° 50' 00"     | 63° 20' 00"      |

Fishing for Greenland halibut will be **closed** from August 28, 2023, (EDT) in the portion of Division 4T bounded by rhumb lines joining the following points, in the order in which they are listed:

| Point | Latitude(North) | Longitude (West) |
|-------|-----------------|------------------|
| 1     | 48° 40' 00"     | 63° 01' 18,46"   |
| 2     | 48° 40' 00"     | 62° 50' 00"      |
| 3     | 48° 39' 11,33"  | 62° 50' 00"      |
| 4     | 48° 40' 00"     | 63° 01' 18,46"   |

The *Quebec Region Variation Order 2023-Q-269* is hereby repealed.